



# Manual de exploatare și întreținere

---

## **Product Link™ PLE601, PL641, PL631, PL631V2, PL542, PL240, PL240B, PL241, PL141, PL131 și PL161 Sistemele**

---

PL6 1-SUS (Produse de  
ghidare și control al  
utilajului)

PL2 1-SUS (Produse de  
ghidare și control al  
utilajului)

PL1 1-SUS (Produse de  
ghidare și control al  
utilajului)

PL5 1-SUS (Produse de  
ghidare și control al  
utilajului)

## Informații importante referitoare la siguranță

Majoritatea accidentelor legate de exploatarea, întreținerea și repararea produsului sunt cauzate de nerespectarea regulilor sau a măsurilor elementare de siguranță. Un accident poate fi evitat adesea prin recunoașterea situațiilor potențial periculoase înainte de producerea accidentului. O persoană trebuie să fie atentă la pericolele potențiale, inclusiv la factorii umani care pot afecta siguranța. Această persoană trebuie, de asemenea, să aibă pregătirea, deprinderile și instrumentele necesare pentru a îndeplini corespunzător aceste funcții.

**Exploatarea, ungerea, întreținerea sau reparația necorespunzătoare a acestui produs poate fi periculoasă și poate avea drept rezultat accidente sau deces.**

**Nu utilizați și nu efectuați nicio lucrare de lubrifiere, întreținere sau reparație asupra acestui produs, înainte de a verifica dacă sunteți autorizat să efectuați această lucrare și de a citi și înțelege informațiile de operare, lubrifiere, întreținere și reparație.**

Măsurile de protecție și avertizările sunt prevăzute în acest manual și pe produs. Dacă aceste avertizări sunt ignorate, dumneavoastră sau alte persoane puteți suferi accidente cauzatoare de vătămări corporale sau deces.

Pericolele sunt identificate de „Simbolul de alertă privind siguranța” urmat de un „Cuvânt semnal” precum „PERICOL”, „AVERTIMENT” sau „ATENȚIE”. Eticheta „AVERTISMENT” de avertizare privind siguranța este prezentată mai jos.



**WARNING**

Semnificația acestui simbol de avertizare este după cum urmează:

**Atenție! Fiți atent! Este vorba de siguranța dumneavoastră.**

Mesajul care apare sub avertizare explică pericolul și poate fi prezentat fie în scris fie printr-o ilustrație.

O listă incompletă cu operațiunile care pot cauza deteriorarea produsului este identificată prin etichetele de notificare „OBSERVAȚIE” pe produs și în această publicație.

**Caterpillar nu poate anticipa fiecare circumstanță posibilă care ar putea implica un pericol potențial. În consecință, avertizările din această publicație și de pe produs nu au caracter exhaustiv. Nu trebuie să folosiți acest produs în niciun alt mod care nu este prevăzut de acest manual fără să vă asigurați mai întâi că ați luat în calcul toate regulile și prevederile de siguranță aplicabile pentru folosirea produsului în locația respectivă, inclusiv regulile și precauțiile specifice șantierului respectiv. Dacă se utilizează o sculă, un procedeu, o metodă de lucru sau o tehnică de exploatare nerecomandată specific de Caterpillar, trebuie să vă asigurați că nu prezintă vreun risc atât pentru dumneavoastră cât și pentru ceilalți. De asemenea, trebuie să vă asigurați că sunteți autorizat să efectuați această lucrare și că produsul nu va fi deteriorat și nu va deveni nesigur prin procedurile de utilizare, de lubrifiere, de întreținere sau de reparație pe care intenționați să le efectuați.**

Informațiile, specificațiile și ilustrațiile din această publicație se bazează pe informațiile care erau disponibile la data redactării publicației. Specificațiile, cuplurile, presiunile, măsurătorile, reglările, ilustrațiile și celelalte articole se pot modifica în orice moment. Aceste modificări pot afecta service-ul acordat produsului. Obțineți informațiile complete și cele mai recente înainte de a începe orice activitate. Reprezentanții Cat dețin cele mai recente informații disponibile.



**AVERTIZARE**

**Atunci când sunt necesare piese de schimb pentru acest produs, Caterpillar recomandă utilizarea pieselor de schimb Cat.**

**Nerespectarea acestei avertizări poate cauza defecțiuni premature, deteriorarea produsului, vătămări corporale sau decesul.**

**În Statele Unite, întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor poate fi efectuată de orice organizație sau persoană la alegerea proprietarului.**

## Cuprins

|               |   |
|---------------|---|
| Prefață ..... | 4 |
|---------------|---|

### Capitolul Protecția muncii

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Semnele și etichetele de siguranță ..... | 5 |
|------------------------------------------|---|

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| Informații generale privitoare la pericole ..... | 6 |
|--------------------------------------------------|---|

### Capitolul Informații despre produs

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Informații pentru identificare ..... | 8 |
|--------------------------------------|---|

### Secțiune Operare

|                    |    |
|--------------------|----|
| Funcționarea ..... | 32 |
|--------------------|----|

### Capitolul Index alfabetic

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Index alfabetic ..... | 35 |
|-----------------------|----|

## Prefață

### Literatură de informare

Acest manual trebuie păstrat în zona de păstrare a literaturii.

Acest manual conține informații privitoare la siguranță, instrucțiuni de exploatare și recomandări pentru întreținere.

Unele fotografii sau ilustrații din această publicație prezintă detalii sau accesorii care pot fi diferite de cele ale produsului dumneavoastră

Este posibil ca perfecționarea și progresul continuu în concepția produsului să determine apariția unor modificări la produsul dumneavoastră, ce nu sunt incluse în această publicație. Citiți, studiați și păstrați acest manual împreună cu produsul.

Ori de câte or apar probleme privitoare la produsul dumneavoastră sau la această publicație, vă rugăm, consultați distribuitorul dumneavoastră. Ca pentru a obține cele mai noi informații disponibile.

### Măsuri de siguranță

Capitolul privitor la siguranță trece în revistă măsurile de bază de siguranță. În plus, acest capitol identifică textul și locul de dispunere a semnalelor și etichetelor de avertizare folosite pe mașină.

### Exploatarea

Capitolul privitor la exploatare constituie un material de referință pentru conducătorul debutant și un prilej de reîmprospătare a cunoștințelor conducătorului experimentat. Această secțiune include o discuție privitoare la aparatele indicatoare, comutatoarele, comenzile produsului, comenzile dispozitivelor atașate și informații despre programare.

Fotografiile și ilustrațiile îl îndrumă pe conducător spre procedeele corecte de verificare, pornire, exploatare și oprire a produsului.

Tehnicile de exploatare descrise în această publicație sunt cele de bază. Îndemânarea și tehnicile evoluează pe măsură ce conducătorul ajunge să cunoască produsul și posibilitățile sale.

### Întreținerea

Secțiunea privitoare la întreținere constituie un îndreptar pentru îngrijirea echipamentului.

## Capitolul Protecția muncii

i07316836

### Semnele și etichetele de siguranță

Cod SMCS: 7606

#### AVERTIZARE

Nu operați și nu lucrați cu acest echipament dacă nu ați citit și înțeles instrucțiunile și avertizările din manualele de operare și întreținere. Nerespectarea instrucțiunilor sau a avertizărilor poate cauza vătămarea sau decesul. Contactați reprezentantul Caterpillar pentru manuale de schimb. Îngrijirea corectă reprezintă responsabilitatea dvs.

#### AVERTIZARE

Operarea improprie a nacelei poate produce răni și chiar deces. Operatorii trebuie să execute sarcinile în mod corespunzător și să urmeze toate instrucțiunile și indicațiile pentru mașină și nacelă.

#### AVERTIZARE

Pornirea accidentală a motorului poate cauza vătămarea corporală sau moartea personalului care lucrează la echipament.

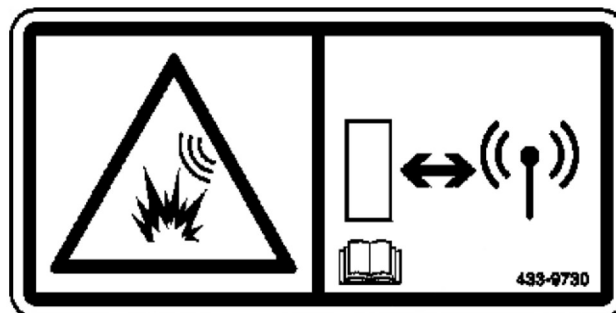
Pentru a evita pornirea accidentală a motorului, deconectați cablul bateriei de la borna negativă (-) a bateriei. Înfășurați complet cu bandă adezivă toate suprafețele metalice ale cablului de baterie deconectat pentru a preveni contactul cu alte suprafețe metalice, care ar putea activa sistemul electric al motorului.

Rotiți comutatorul de deconectare a bateriei în poziția OPRIT și deconectați comutatorul de deconectare a bateriei cu ajutorul unui dispozitiv de blocare de siguranță.

Puneți o etichetă Instrucțiunea specială, SEHS7332, Do Not Operate pe contactul de pornire și în locul de deconectare a bateriei pentru a informa personalul că se lucrează la utilaj.

### Mesaje de siguranță

Autocolantul de avertizare din Figura 1 poate fi găsit într-o locație precum planșa de bord sau panoul de comandă. Autocolantul de avertizare poate fi văzut clar de către operator în timpul funcționării normale a echipamentului.



Ilustrația 1

g03356592

Autocolant

#### AVERTIZARE

Acest echipament este prevăzut cu un dispozitiv de comunicare Product Link Cat®. Atunci când se utilizează detonatoare electrice pentru operațiile de explozie, dispozitive cu frecvență radio pot cauza interferența cu detonatoarele electrice pentru operații de explozie, ceea ce poate conduce la vătămări grave sau deces. Dispozitivul de comunicare Product Link trebuie dezactivat pe distanța impusă de toate cerințele de reglementare naționale sau locale aplicabile. În absența cerințelor de reglementare, Caterpillar recomandă utilizatorului final să efectueze propria evaluare a riscurilor, pentru a determina distanța de exploatare în siguranță.

Zona de detonare este definită ca perimetrul în care se manipulează materiale explozibile în timpul încărcării. Este inclus perimetrul format de orificiile de detonare încărcate.

Dacă este necesar, se recomandă următoarele metode pentru dezactivarea dispozitivului de comunicare Product Link Caterpillar:

- Rotiți comutatorul de dezactivare a emițătorului radio pentru Product Link în poziția OPRIT.
- Deconectați dispozitivul de comunicare Product Link Caterpillar de la sursa principală de alimentare. Această acțiune se efectuează prin deconectarea cablajului de la emițătorul radio al dispozitivului Product Link.
- Dacă este echipat cu un PL141 sau PL131, opriți dispozitivul Product Link sau scoateți bateria internă a acestuia.

- Dacă este echipat cu un PL161, scoateți PL161 din echipament.
- PL542 conține o baterie internă care nu poate fi comutată manual în poziția OPRIT. Dacă este necesar, scoateți PL542 din echipament.
- PL240B conține o baterie internă care nu poate fi comutată manual în poziția OPRIT. Dacă este necesar, scoateți PL240B din echipament.

**Notă:** Dacă nu există niciun comutator pentru dezactivarea radioului, iar echipamentul urmează să fie utilizat în vecinătatea unei zone de explozie, se poate monta un comutator pentru dezactivarea radioului. Comutatorul permite oprirea dispozitivului de comunicare Product Link Caterpillar de către operator, de la panoul de comandă al echipamentului. Consultați Instrucțiunea specială, REHS7339, Instrucțiunea specială, REHS8850, Instrucțiunea specială, REHS9111, Instrucțiunea specială, SEHS0377 și Instrucțiunea specială, REHS9757 pentru mai multe detalii și instrucțiuni de instalare.

## Alte autocolante

Autocolantul din Figura 2 poate fi găsit într-o locație precum planșa de bord sau panoul de comandă. Autocolantul de avertizare poate fi văzut clar de către operator în timpul funcționării normale a echipamentului.



Ilustrația 2

g03356733

Autocolantul din Figura 2 are rolul de a informa operatorul de faptul că echipamentul este dotat cu un dispozitiv de transmitere fără fir. În consecință, datele referitoare la acest echipament, starea și funcționarea echipamentului sunt transmise de către dispozitivul de comunicație Caterpillar Product Link la Caterpillar și sunt comunicate clienților și reprezentanților Caterpillar prin interfața cu utilizatorul. Datele sunt utilizate pentru a servi mai bine clienții și pentru a îmbunătăți produsele și serviciile Caterpillar. Transmiterea de informații cu ajutorul unui dispozitiv de comunicație Caterpillar Product Link este supusă cerințelor legale, care pot diferi de la o zonă la alta.

Consultați Manualul de operare și întreținere, SEBU8832, Operation și Manualul de operare și întreținere, SEBU8832, Regulatory Compliance pentru informații suplimentare.

i05956006

## Informații generale privitoare la pericole

Cod SMCS: 7606

### AVERTIZARE

Nu operați și nu lucrați cu acest echipament dacă nu ați citit și înțeles instrucțiunile și avertizările din manualele de operare și întreținere. Nerespectarea instrucțiunilor sau a avertizărilor poate cauza vătămarea sau decesul. Contactați reprezentantul Caterpillar pentru manuale de schimb. Îngrijirea corectă reprezintă responsabilitatea dvs.

## Prefață

Acest document este un supliment la Manualul de operare și întreținere a echipamentului. Atașați permanent acest document la Manualul de operare și întreținere a echipamentului.

## Introducere

Acest document furnizează informații despre funcționarea dispozitivului de comunicație Caterpillar Product Link.

Operarea echipamentului și întreținerea acestuia nu trebuie efectuate, dacă instrucțiunile și avertizările din Manualul de operare și întreținere a echipamentului nu au fost citite și dacă instrucțiunile și avertizările nu sunt înțelese. Înainte de a utiliza echipamentul dotat cu dispozitivul de comunicație Caterpillar Product Link, trebuie să înțelegeți conținutul acestui document.

## Capitolul Informații despre produs

### Informații pentru identificare

i07316834

### Informații privind fabricația

Cod SMCS: 7606

### Informații despre produs

**Entitatea autorizată să comunice la cerere conform solicitării Reglementărilor tehnice ale uniunii vamale (Customs Union Technical Regulations) ale Uniunii Economice Eurasiatice:** "Caterpillar Eurasia" Ltd.

Rusia, Moscova, 115035 Sadovnicheskaya Emb 75

Telefon: +7 (495) 2133340, Fax: +7 (495) 2133372,  
email: cat\_moscow@cat.com

**Producător:** Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629 SUA

Țara de origine - SUA

### Data fabricării

Marcajele de pe dispozitiv și sau ambalaj conțin informații despre data fabricării sau un link la sursa acestor informații. Dacă este necesar, puteți obține data fabricației de la reprezentantul autorizat cu ajutorul seriei produsului.

### Termenii și condițiile de depozitare și transport

Produsul este furnizat de producător în ambalajul pentru clienți. Produsul trebuie depozitat în ambalajul din fabrică și condiții de depozitare pentru factori climatici din Grupa 4 în conformitate cu GOST 15150-69. Atunci când trebuie să respectați cerințele de încărcare și transport de pe etichetele de avertizare de pe cutii, nu permiteți șocuri și lovituri care pot afecta aspectul și performanța dispozitivului.

Transportul poate fi efectuat cu ajutorul diverselor vehicule de transport acoperite. În cazul transportului aerian, asigurați-vă că dispozitivul Product Link este transportat într-un compartiment încălzit etanș.

### Acțiuni în caz de defecțiuni tehnice

Înainte de a suna reprezentantul pentru reparații, verificați integritatea firelor electrice și opriți și reporniți alimentarea de la baterie a dispozitivului. Oprirea și repornirea alimentării de la baterie poate fi efectuată astfel:

- Opriți și reporniți întrerupătorul principal de deconectare a utilajului.
- Deconectați cablajul Product Link de la conectorul utilajului și apoi reconectați cablajul.
- Deconectați cablul negativ de la borna minus baterie și apoi reconectați cablul.

Dacă aceste soluții nu ajută, sunați la reprezentantul de service.

i07567053

### Conformitatea normativă

Cod SMCS: 7606

---

#### OBSERVAȚIE

Transmiterea de informații cu ajutorul unui dispozitiv de comunicație Caterpillar Product Link este supusă cerințelor legale. Cerințele legale pot diferi de la o zonă la alta, inclusiv, dar fără a se limita la, autorizarea folosirii frecvențelor radio. Utilizarea unui dispozitiv de comunicație Caterpillar Product Link trebuie limitată la locațiile în care au fost îndeplinite toate cerințele legale pentru utilizarea rețelei de comunicație și a dispozitivului de comunicație Caterpillar Product Link.

În cazul în care echipamentul dotat cu dispozitivul de comunicație Caterpillar Product Link este amplasat sau reamplasat într-o locație unde (i) cerințele legale nu sunt îndeplinite sau (ii) transmiterea sau procesarea unor astfel de informații în mai multe locații este ilegală, Caterpillar nu își asumă nicio răspundere legată de această neconformitate și Caterpillar poate întrerupe transmiterea de informații de la echipamentul respectiv.

Consultați reprezentantul Cat pentru orice chestiune privind utilizarea sistemului Product Link într-o anumită țară.

---

**Notificare importantă privind software-ul cu sursă deschisă**

---

**OBSERVAȚIE**

Acest produs utilizează software cu sursă deschisă, disponibil cu una dintr-o varietate de licențe. Unele dintre acestea necesită ca textul licenței să fie inclus în distribuție. Vizitați <http://www.cat.com/opensource> pentru o copie a fiecărei licențe și pentru un cod sursă, acolo unde este necesar.

---

**Mențiuni radio PL631 / PL631V2****Mențiune FCC**

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;
- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

**Mențiunea Industry Canada către utilizatori**

Acest dispozitiv este conform cu licența Industriei Canadei, cu excepția RSS-urilor. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.
- Acest emițător radio, IC: 4629A-9523 pentru PL631 și IC: 4629A-9523N pentru PL631V2, a fost aprobat de Industry Canada pentru a funcționa cu tipurile de antene listate mai jos cu amplificarea permisă maximă indicată. Tipurile de antene care nu sunt incluse în acest listă, cu o amplificare mai mare decât amplificarea maximă indicată pentru tipul respectiv, sunt strict interzise pentru utilizarea cu acest dispozitiv.
- Acest dispozitiv a fost proiectat să funcționeze cu antena(ele) listate mai jos și să aibă o amplificare maximă de 3 dbi. Antenele care nu sunt incluse în acest listă sau care au o amplificare mai mare de 3 dBi sunt strict interzise pentru utilizarea cu acest dispozitiv. Impedanța necesară a antenei este de 50 ohmi.

Antene pentru utilizare:

- 443-8462 Antenă cu montare rigidă
- 443-8463 Antenă cu montare adezivă

**Notificare UE pentru utilizatori**

PL631 a fost construit în acest mod pentru a fi operat în Belgia, fără încălcarea reglementărilor aplicabile utilizării spectrului de frecvențe radio.

## Marcaje de certificare PL631 / PL631V2

| COUNTRIES                                                              | Certification Marking Requirements                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| EAEU (RUSSIA,<br>BELORUSSIA,<br>KAZAKHSTAN,<br>ARMENIA,<br>KYRGYZSTAN) |  |

Ilustrația 3

g06279687

## Mențiuni radio PL641

### Mențiune FCC

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;

- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

### Mențiunea Industry Canada către utilizatori

Acest dispozitiv este conform cu licența Industriei Canadei, cu excepția RSS-urilor. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.
- Acest emițător radio, IC: 7830A-PXS8, a fost aprobat de Industry Canada pentru a funcționa cu tipurile de antene listate mai jos cu amplificarea permisă maximă indicată. Tipurile de antene care nu sunt incluse în acest listă, cu o amplificare mai mare decât amplificarea maximă indicată pentru tipul respectiv, sunt strict interzise pentru utilizarea cu acest dispozitiv.
- Acest dispozitiv a fost proiectat să funcționeze cu antena(ele) listate mai jos și să aibă o amplificare maximă de 2,51 dbi. Antenele care nu sunt incluse în acest listă sau care au o amplificare mai mare de 2,51 dBi sunt strict interzise pentru utilizarea cu acest dispozitiv. Impedanța necesară a antenei este de 50 ohmi.

Antene pentru utilizare:

- 443 - 8460 Antenă cu montare rigidă

- 443 - 8462 Antenă cu montare rigidă
- 443 - 8463 Antenă cu montare adezivă

**Notificare UE pentru utilizatori**

PL641 a fost construit în acest mod pentru a fi operat în Belgia, fără încălcarea reglementărilor aplicabile utilizării spectrului de frecvențe radio.

## Marcaje de certificare PL641

| COUNTRIES                                                              | Certification Marking Requirements                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| EAEU (RUSSIA,<br>BELORUSSIA,<br>KAZAKHSTAN,<br>ARMENIA,<br>KYRGYZSTAN) |  |

Ilustrația 4

g06279687

## Mențiuni radio PL542

### Mențiune FCC

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu Partea a 22-a, Partea a 24-a a FCC și cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de Clasa B, conform Părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;

- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

### Mențiunea Industry Canada către utilizatori

Acest dispozitiv este conform cu licența Industriei Canadei, cu excepția RSS-urilor. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.

### Notificare UE pentru utilizatori

PL542 a fost construit în acest mod pentru a fi operat în Belgia, fără încălcarea reglementărilor aplicabile utilizării spectrului de frecvențe radio.

### Thailanda

Acest echipament de telecomunicații este conform cerințelor tehnice NTC.

### Nigeria

Conectarea și utilizarea acestui echipament de comunicații este permisă de către Comisia nigeriană pentru comunicații.

**Marcaje de certificare PL542**

| COUNTRIES                                                              | Certification Marking Requirements |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| EAEU (RUSSIA,<br>BELORUSSIA,<br>KAZAKHSTAN,<br>ARMENIA,<br>KYRGYZSTAN) | <b>EAC</b>                         |

Ilustrația 5

g06279687

**Ciad**

57/ARCEP/DG/DRN/SAI/2018

31/05/18



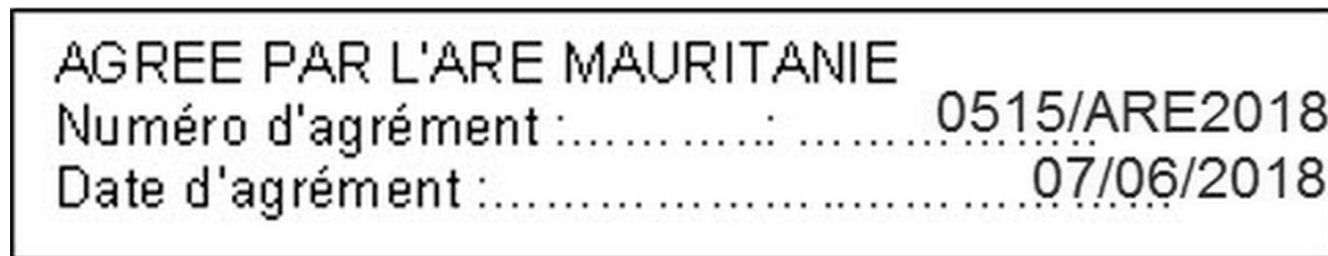
Ilustrația 6

g06320305

## Benin

---

|                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>AGREE PAR l'ARCEP-BENIN</p> <p>Numéro d'agrément..N° 168/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018</p> <p>Date d'agrément.....05 SEP 2018</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Mauritania**

Ilustrația 8

g06320307

**Mențiuni radio PL240****Mențiune FCC**

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;
- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

**Mențiunea Industry Canada către utilizatori**

Acest dispozitiv este conform cu licența Industriei Canadei, cu excepția RSS-urilor. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.

**Notificare UE pentru utilizatori**

PL240 a fost construit în acest mod pentru a fi operat în Belgia, fără încălcarea reglementărilor aplicabile utilizării spectrului de frecvențe radio.

**Certificat Indonezia**

49587/SDPPI/2017

3.130

**Certificat Singapore**

Respectă standardele DB105771 ale IMDA

## Marcaje de certificare PL240

| COUNTRIES                                                              | Labeling Requirements                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AUSTRALIA                                                              | <br>E401                                                                              |
| COSTA RICA                                                             | FCC mark                                                                                                                                                               |
| EAEU (RUSSIA,<br>BELORUSSIA,<br>KAZAKHSTAN,<br>ARMENIA,<br>KYRGYZSTAN) |                                                                                       |
| HONG KONG                                                              | <br>Certified for use in Hong Kong<br>經驗證可在香港使用<br>Certificate No. 證書號碼<br>ZZZZYYXXXX |
| INDONESIA                                                              | 49587/SDPPI/2017<br>3130                                                                                                                                               |
| JAPAN                                                                  |  R 003-160123<br>T D160071003                                                        |
| NEW ZEALAND                                                            | <br>E401                                                                            |
| NIGERIA                                                                | "Connection and use of this<br>Communications<br>equipment is permitted by the<br>Nigerian<br>Communications Commission"                                               |
| PHILIPPINES                                                            |  <b>NTC</b><br>Type Approved<br>No: ESD-CPE-1703322                                 |
| QATAR                                                                  | <u>ictQATAR</u><br>Type Approval reg. No:<br>CRA/SA/2016/R-5433                                                                                                        |
| SINGAPORE                                                              | Complies with IMDA Standards<br>Dealer License: DB105771                                                                                                               |
| THAILAND                                                               | "This telecommunication equipment<br>conforms to NTC technical<br>requirement"                                                                                         |
| UKRAINE                                                                | <br>028                                                                             |
| UNITED ARAB<br>EMIRATES                                                | TRA REGISTERED No: ER47254/16<br>DEALER No: DA0130583/14                                                                                                               |

## Mențiuni radio PL241

### Mențiune FCC

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;
- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

### Mențiunea Industry Canada către utilizatori

Acest dispozitiv este conform cu licența Industriei Canadei, cu excepția RSS-urilor. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.

- Acest emițător radio, IC: 5131A-HE910, a fost aprobat de Industry Canada pentru a funcționa cu tipurile de antene listate mai jos cu amplificarea permisă maximă indicată. Tipurile de antene care nu sunt incluse în acest listă, cu o amplificare mai mare decât amplificarea maximă indicată pentru tipul respectiv, sunt strict interzise pentru utilizarea cu acest dispozitiv.
- Acest dispozitiv a fost proiectat să funcționeze cu antena(ele) listate mai jos și să aibă o amplificare maximă de 3,31 dbi. Antenele care nu sunt incluse în acest listă sau care au o amplificare mai mare de 3,31 dBi sunt strict interzise pentru utilizarea cu acest dispozitiv. Impedanța necesară a antenei este de 50 ohmi.

Antene pentru utilizare:

- 443 - 8460 Antenă cu montare rigidă
- 443 - 8462 Antenă cu montare rigidă
- 443 - 8463 Antenă cu montare adezivă

### **Notificare UE pentru utilizatori**

PL241 a fost construit în acest mod pentru a fi operat în Belgia, fără încălcarea reglementărilor aplicabile utilizării spectrului de frecvențe radio.

## Marcaje de certificare PL241

| COUNTRIES                                                              | Certification Marking Requirements                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| EAEU (RUSSIA,<br>BELORUSSIA,<br>KAZAKHSTAN,<br>ARMENIA,<br>KYRGYZSTAN) |  |

Ilustrația 10

g06279687

## Mențiuni radio PL141

### Mențiune FCC

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;

- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

### Mențiunea Industry Canada către utilizatori

Acest dispozitiv este conform cu licența Industriei Canadei, cu excepția RSS-urilor. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.

### Notificare UE pentru utilizatori

PL141 a fost construit în acest mod pentru a fi operat în Belgia, fără încălcarea reglementărilor aplicabile utilizării spectrului de frecvențe radio.

 **AVERTIZARE**

**Manipulați cu atenție bateriile cu litiu.**

**Bateriile cu litiu sunt componente care nu pot fi procesate în service.**

**Explozia bateriei poate provoca vătămări corporale.**

**Acționați cu atenție, deoarece există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.**

**Nu eliminați bateria sau bateriile în foc. Bateria poate exploda și emana substanțe chimice caustice.**

**Eliminați bateriile uzate conform legilor federale și locale.**

---

## Marcaje de certificare PL141

| COUNTRIES                                                              | Certification Marking Requirements                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| EAEU (RUSSIA,<br>BELORUSSIA,<br>KAZAKHSTAN,<br>ARMENIA,<br>KYRGYZSTAN) |  |

Ilustrația 11

g06279687

## Mențiuni radio PL131

### Mențiune FCC

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;

- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

### Mențiunea Industry Canada către utilizatori

Acest dispozitiv este conform cu licența Industriei Canadei, cu excepția RSS-urilor. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.

### Notificare UE pentru utilizatori

PL131 a fost construit în acest mod pentru a fi operat în Belgia, fără încălcarea reglementărilor aplicabile utilizării spectrului de frecvențe radio.

 **AVERTIZARE**

**Manipulați cu atenție bateriile cu litiu.**

**Bateriile cu litiu sunt componente care nu pot fi procesate în service.**

**Explozia bateriei poate provoca vătămări corporale.**

**Acționați cu atenție, deoarece există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorrect.**

**Nu eliminați bateria sau bateriile în foc. Bateria poate exploda și emana substanțe chimice caustice.**

**Eliminați bateriile uzate conform legilor federale și locale.**

## Mențiuni radio PL161

### Mențiune FCC

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;

- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

### Mențiunea Industry Canada către utilizatori

Acest dispozitiv este conform cu licența Industriei Canadei, cu excepția RSS-urilor. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.

## AVERTIZARE

Manipulați cu atenție bateriile cu litiu.

Bateriile cu litiu sunt componente care nu pot fi procesate în service.

Explozia bateriei poate provoca vătămări corporale.

Acționați cu atenție, deoarece există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.

Nu eliminați bateria sau bateriile în foc. Bateria poate exploda și emana substanțe chimice caustice.

Eliminați bateriile uzate conform legilor federale și locale.

## Notificare UE pentru utilizatori

PL161 a fost construit în acest mod pentru a fi operat în Belgia, fără încălcarea reglementărilor aplicabile utilizării spectrului de frecvențe radio.

## Marcaje de certificare PL161

| COUNTRIES                                                  | Labeling Requirements                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AUSTRALIA                                                  | <br>E401                                                                             |
| CHINA                                                      | CMIIT ID 2017DJ4992                                                                                                                                                     |
| EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN) |                                                                                      |
| JAPAN                                                      |  R 011- 345678                                                                       |
| MEXICO                                                     |   |
| NEW ZEALAND                                                | <br>E401                                                                             |
| QATAR                                                      | <u>ictQATAR</u><br>Type Approval reg. No:<br>CRA/SA/2017R-6432                                                                                                          |
| SINGAPORE                                                  | DA106210                                                                                                                                                                |
| SOUTH AFRICA                                               |                                                                                    |
| THAILAND                                                   | "This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"                                                                                                |
| UKRAINE                                                    | <br>U.A.TR.028                                                                     |
| UNITED ARAB EMIRATES                                       | TRA REGISTERED No: ER57063/17<br>DEALER No: DA0130583/14                                                                                                                |

## **Mențiuni privind administratorul de rețea PLE601**

### **AVERTIZARE**

**Manipulați cu atenție bateriile cu litiu.**

**Bateriile cu litiu sunt componente care nu pot fi procesate în service.**

**Explozia bateriei poate provoca vătămări corporale.**

**Acționați cu atenție, deoarece există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.**

**Nu eliminați bateria sau bateriile în foc. Bateria poate exploda și emana substanțe chimice caustice.**

**Eliminați bateriile uzate conform legilor federale și locale.**

---

## Marcaje de certificare PLE601

---

| COUNTRIES                                                              | Certification Marking Requirements                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| EAEU (RUSSIA,<br>BELORUSSIA,<br>KAZAKHSTAN,<br>ARMENIA,<br>KYRGYZSTAN) |  |

# Declarație de conformitate (PL161)

**Cod SMCS:** 7606

Tabel 1

CATERPILLAR ®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

SUA

prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:

Dispozitiv telematic Product Link PL161

Marcă: Caterpillar

Model: PL161

Cod articol antenă: Intern

Cod articol: 503 - 2958

Este în conformitate cu legislația relevantă a UE privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Directiva 2014/30/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității: ☒ Anexa II, ☐ Anexa III, ☐ Anexa IV

2014/53/UE: RED

LVD (Sec 3.1a):

EN60950-1:2006 + A12:2011 + A2:2013

EMC (Sec 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-17 V3.2.0

RF (Sec 3.2)

EN 300 328 V2.1.1

2011/65/UE: RoHS

EN 50581:2012

2014/30/UE EMC

EN 13309:2010

**Signature:**



**Name:** Michael Caruthers

**Title:** Engineering Manager

**Place:** Peoria, IL

**Date:** 15oct2018

## Declarație de conformitate (PL240)

Cod SMCS: 7606

Tabel 2

CATERPILLAR®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

SUA

prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:

Dispozitiv telematic radio celular Product Link, PL240

Marcă: Caterpillar

Model: PL240

Cod articol antenă: Intern

Cod articol: 505 - 6727

Este în conformitate cu legislația relevantă a UE privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității: \_\_\_\_\_ Anexa II, X Anexa III, \_\_\_\_\_ Anexa IV

2014/53/UE:

LVD (Sec 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (Sec 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1  
EN 301 489-19 V2.1.0  
EN 301 489-52 V1.1.0

RF (Sec 3.2)

EN 301 511 V12.1.1.0  
EN 301 908-1 V11.1.1  
EN 301 908-2 V11.1.1  
EN 303 413 V1.1.0

2011/65/UE:

RoHS

EN 50581:2012

Denumire organism notificat: TUV SUD BABT

Număr organism notificat: 0168

Nr. certificat de examinare: BABT-RED000350 i01,01

Signature:



Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Place: Peoria, IL

Date: 15oct2018

**Declarație de conformitate  
(PL241)****Cod SMCS:** 7606

Tabel 3

CATERPILLAR®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

SUA

prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:

Dispozitiv telematic radio celular Product Link, PL241,

Marcă: Caterpillar

Model: PL241

Cod articol: 444 - 9619

Cod articol antenă: 443 - 8463, 443 - 8462,  
443 - 8460

Este în conformitate cu legislația relevantă a UE privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității: ☒ Anexa II, ☐ Anexa III, ☐ Anexa IV

2014/53/UE:

LVD (Sec 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (Sec 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (Sec 3.2)

EN 301 511 V12.5.1

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

EN 300 440 V2.1.1

2011/65/UE:

RoHS

EN 50581:2012

Signature:



Name:

Michael Caruthers

Title:

Engineering Manager-3

Place:

Peoria, IL

Date:

29 Aug 2017

## Declarație de conformitate (PL542)

Cod SMCS: 7606

Tabel 4

CATERPILLAR®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

SUA

prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:

Dispozitiv telematic Product Link, PL542

Marcă: Caterpillar

Model: PL542

Cod articol antenă: Intern

Cod articol: 515 - 7080

Este în conformitate cu legislația relevantă a UE privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Directiva 2014/30/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității: ☒ Anexa II, ☐ Anexa III, ☐ Anexa IV

2014/53/UE:

LVD (Sec 3.1a):

EN60950-1:2006 (Ed. a 2-a)+ Am12:2011 +  
Am: 2:2013  
EN62311:2008

EMC (Sec 3.1b)

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-17 V3.2.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (Sec 3.2)

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 440-2 V1.4.1

EN 301 511 V9.0.2

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

2011/65/UE:

RoHS

EN 50581:2012

2014/30/UE

EMC

EN 13309:2010

Signature: *Michael Caruthers*

Name: *Michael Caruthers*

Place: *Massville, IL*

Title: *Engineering Manager-3*

Date: *29 June 2017*

# Declarație de conformitate (PL631)

**Cod SMCS:** 7606

Tabel 5

CATERPILLAR®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

SUA

prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:

Dispozitiv telematic radio celular Product Link, PL631

Marcă: Caterpillar

Model: PL631

Cod articol: 442 - 7199

Cod articol antenă: 443 - 8463, 443 - 8462

Este în conformitate cu legislația relevantă a UE privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității: \_\_\_\_\_ Anexa II,  X  Anexa III, \_\_\_\_\_ Anexa IV

2014/53/UE:

LVD (Sec 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (Sec 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-20 V2.1.0

RF (Sec 3.2)

EN 301 441 V2.1.1

EN 303 413 V1.1.1

2011/65/UE:

RoHS

EN 50581:2012

Denumire organism notificat: TUV SUD BABT

Număr organism notificat: 0168

Nr. certificat de examinare: BABT-RED00351 i02

**Signature:****Name:** Michael Caruthers**Place:** Peoria, IL**Title:** Engineering Manager**Date:** 23aug2018

## Declarație de conformitate (PL641)

Cod SMCS: 7606

Tabel 6

CATERPILLAR®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

SUA

prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:

Dispozitiv telematic radio celular Product Link, PL641

Marcă: Caterpillar

Model: PL641

Cod articol: 440 - 2104, 440 - 2105

Cod articol antenă: 440 - 2104 utilizează antenă internă

Cod articol antenă: 440 - 2105 poate utiliza 443 - 8463, 443 - 8462 și 443 - 8460

Este în conformitate cu legislația relevantă a UE privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității: \_\_\_\_\_ Anexa II,   X   Anexa III, \_\_\_\_\_ Anexa IV

2014/53/UE:

LVD (Sec 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (Sec 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1  
EN 301 489-19 V2.1.0  
EN 301 489-52 V1.1.0  
EN 301 511 V12.1.10  
EN 301 908-1 V11.1.1  
EN 301 908-2 V11.1.1  
EN 303 413 V1.1.0

RF (Sec 3.2)

2011/65/UE:

RoHS

EN 50581:2012

Denumire organism notificat: TUV SUD BABT

Număr organism notificat: 0168

Nr. certificat de examinare: BABT-RED000353 i01,01

Signature:



Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Place: Peoria, IL

Date: 15Oct2018

**Declarație de conformitate  
(PL631V2)****Cod SMCS: 7606**

Tabel 7

CATERPILLAR®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

SUA

prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:

Dispozitiv telematic radio celular Product Link, PL631V2

Marcă: Caterpillar

Model: PL631V2

Cod articol: 544 - 1881

Cod articol antenă: 443 - 8463, 443 - 8462

Este în conformitate cu legislația relevantă a UE privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității: \_\_\_\_\_ Anexa II,   X   Anexa III, \_\_\_\_\_ Anexa IV

2014/53/UE:

LVD (Sec 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (Sec 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-20 V2.1.0

RF (Sec 3.2)

EN 301 441 V2.1.1

EN 303 413 V1.1.1

2011/65/UE:

RoHS

EN 50581:2012

Denumire organism notificat: TUV SUD BABT

Număr organism notificat: 0168

Nr. certificat de examinare: BABT-RED000351 i012

**Signature:****Name: Michael Caruthers****Place: Peoria, IL****Title: Engineering Manager****Date: 23aug2018**

## Secțiune Operare

### Funcționarea

i07567052

### Prezentare generală sistem

**Cod SMCS:** 7606

**Notă:** Echipamentul dvs. poate fi dotat cu dispozitivul de comunicație Caterpillar Product Link.

Dispozitivul de comunicare Product Link Caterpillar utilizează tehnologia celulară și/sau prin satelit, pentru a comunica informațiile echipamentului. Aceste informații sunt comunicate către Caterpillar, reprezentanții Cat și clienții Caterpillar. Dispozitivul de comunicare Caterpillar Product Link conține un receptor de satelit Global Positioning System (GPS).

**Notă:** Product Link PL161 nu conține un receptor GPS.

Capacitatea de comunicare bidirecțională între echipament și un utilizator aflat la distanță este disponibilă cu ajutorul dispozitivului de comunicare Product Link Caterpillar. Utilizatorul aflat la distanță poate fi un reprezentant sau un client.

**Notă:** Product Link PL161 nu acceptă comunicarea bidirecțională.

**Notă:** Toate dispozitivele Product Link cu o antenă internă și toate dispozitivele cu o antenă de emisie asociată trebuie amplasate la mai mult de 20 cm (7.874 inch) față de operatorul utilajului pentru a fi în conformitate cu reglementările FCC pentru siguranța RF a persoanei.

### Transmisii de date broadcast

Datele referitoare la acest echipament, starea și funcționarea echipamentului sunt transmise de către dispozitivul de comunicație Caterpillar Product Link la Caterpillar și sunt comunicate clienților și reprezentanților Caterpillar prin interfața cu utilizatorul. Datele sunt utilizate pentru a servi mai bine clienții și pentru a îmbunătăți produsele și serviciile Caterpillar. Informațiile transmise pot include: seria utilajului, locația utilajului și date de funcționare, inclusiv, dar fără a se limita la: coduri de defecțiuni, date privind emisiile, consumul de combustibil, orele contorului de service, versiunile software și hardware și atașamentele instalate.

Caterpillar și/sau reprezentanții Cat pot utiliza aceste informații în diverse scopuri. Consultați următoarea listă de utilizări posibile:

- furnizarea de servicii pentru clienți și/sau echipament

- verificarea sau întreținerea sistemului Product Link
- Monitorizarea funcționalității sau performanței echipamentului
- acordarea de ajutor pentru întreținerea echipamentului și/sau pentru îmbunătățirea eficienței acestuia
- evaluarea sau îmbunătățirea produselor și serviciilor Caterpillar
- conformarea cu cerințele legale și deciziile valide ale instanțelor
- efectuarea de studii de piață
- oferirea de noi produse și servicii pentru clienți

Caterpillar poate transmite o parte sau totalitatea informațiilor colectate către companii afiliate cu Caterpillar, reprezentanți și reprezentanți autorizați. Caterpillar nu va vinde sau închiria informațiile colectate către terțe părți și va exercita eforturi rezonabile pentru a păstra securitatea informațiilor. Caterpillar recunoaște și respectă confidențialitatea clienților. Pentru informații suplimentare, contactați reprezentantul local Cat.

### Modul de exploatare a emițătoarelor radio Product Link în zonele de explozie

#### AVERTIZARE

Acest echipament este prevăzut cu un dispozitiv de comunicare Product Link Cat®. Atunci când se utilizează detonatoare electrice pentru operațiile de explozie, dispozitive cu frecvență radio pot cauza interferența cu detonatoarele electrice pentru operații de explozie, ceea ce poate conduce la vătămări grave sau deces. Dispozitivul de comunicare Product Link trebuie dezactivat pe distanța impusă de toate cerințele de reglementare naționale sau locale aplicabile. În absența cerințelor de reglementare, Caterpillar recomandă utilizatorului final să efectueze propria evaluare a riscurilor, pentru a determina distanța de exploatare în siguranță.

**Notă:** Dacă folosiți versiunea anterioară de dispozitive radio Product Link (PL121SR, 522, 523, 420 sau 421), consultați cerințele privind zona de explozie specificate în Manualul de operare și întreținere, SEBU8142, Product Link - 121SR/321SR/420/421/522/523.

Dacă este necesar, se recomandă următoarele metode pentru dezactivarea dispozitivului de comunicare Product Link Caterpillar:

- Rotiți comutatorul de dezactivare a emițătorului radio pentru Product Link în poziția OPRIT.
- Deconectați dispozitivul de comunicare Product Link Caterpillar de la sursa principală de alimentare. Această acțiune se efectuează prin deconectarea cablajului de la emițătorul radio al dispozitivului Product Link.
- Pentru a opri PL141 sau PL131, apăsați butonul de alimentare sau scoateți bateria internă.
- PL161 nu poate fi oprit. Dacă este necesar, scoateți PL161 din echipament.
- PL542 conține o baterie internă care nu poate fi comutată manual în poziția OPRIT. Dacă este necesar, scoateți PL542 din echipament.
- PL240B conține o baterie internă care nu poate fi comutată manual în poziția OPRIT. Dacă este necesar, scoateți PL240B din echipament.

**Notă:** Dacă nu este instalat un comutator de dezactivare a dispozitivului radio și echipamentul va funcționa lângă o zonă de explozie, un comutator de dezactivare a dispozitivului radio Product Link poate fi montat pe echipament. Comutatorul permite oprirea dispozitivului de comunicare Product Link Caterpillar de către operator, de la panoul de comandă al echipamentului. Consultați Instrucțiunea specială, REHS7339, Instrucțiunea specială, REHS8850, Instrucțiunea specială, SEHS0377 și Instrucțiunea specială, REHS9111 pentru mai multe detalii și instrucțiuni de instalare.

Următoarele specificații ale dispozitivului de comunicare Caterpillar Product Link sunt furnizate pentru a facilita efectuarea oricăror evaluări de pericol aferente și pentru a asigura conformitatea cu toate reglementările locale:

Tabel 8

| Specificații emițător radio                                 |                                  |                       |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| Model radio (maxim)                                         | Gama de frecvențe a emițătorului | Puterea emițătorului  |
| PL641 (Echipament radio telematic, marca Cat®, model PL641) | 824 MHz - 849 MHz                | 0,5 W tipic, 2 W max. |
|                                                             | 880 MHz-915 MHz                  |                       |
|                                                             | 1710 MHz - 1755 MHz              |                       |
|                                                             | 1850 MHz - 1910 MHz              |                       |
|                                                             | 1920 MHz - 1980 MHz              |                       |
|                                                             | 2110 MHz - 2170 MHz              |                       |

(Tabel 8, continuare)

|                                                                                                                                       |                       |                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| PL631 (Echipament radio telematic, marca Cat®, model PL631)                                                                           | 1.616 MHz-1.626,5 MHz | 5,1 W max.            |
| PL631V2 (Echipament radio telematic, marca Cat®, model PL631V2)                                                                       | 1.616 MHz-1.626,5 MHz | 5,1 W max.            |
| PL542 (Echipament radio telematic pentru utilaje de construcții, bazat pe comunicarea celulară Product Link, marca Cat®, model PL542) | 824 MHz - 849 MHz     | 0,5 W tipic, 2 W max. |
|                                                                                                                                       | 880 MHz-915 MHz       |                       |
|                                                                                                                                       | 1710 MHz - 1755 MHz   |                       |
|                                                                                                                                       | 1850 MHz - 1910 MHz   |                       |
|                                                                                                                                       | 1920 MHz - 1980 MHz   |                       |
| PL240 (Echipament radio telematic bazat pe Product Link celular, marca Cat®, model PL240)                                             | 824 MHz - 849 MHz     | 0,5 W tipic, 2 W max. |
|                                                                                                                                       | 880 MHz-915 MHz       |                       |
|                                                                                                                                       | 1710 MHz - 1755 MHz   |                       |
|                                                                                                                                       | 1850 MHz - 1910 MHz   |                       |
|                                                                                                                                       | 1920 MHz - 1980 MHz   |                       |
| PL241 (Echipament radio telematic bazat pe Product Link celular, marca Cat®, model PL241)                                             | 824 MHz - 849 MHz     | 0,5 W tipic, 2 W max. |
|                                                                                                                                       | 880 MHz-915 MHz       |                       |
|                                                                                                                                       | 1710 MHz - 1755 MHz   |                       |
|                                                                                                                                       | 1850 MHz - 1910 MHz   |                       |
|                                                                                                                                       | 1920 MHz - 1980 MHz   |                       |
| PL141 (Senzori localizare celulară, marca Caterpillar model PL141)                                                                    | 824 MHz - 849 MHz     | 0,5 W tipic, 2 W max. |
|                                                                                                                                       | 880 MHz-915 MHz       |                       |
|                                                                                                                                       | 1710 MHz - 1755 MHz   |                       |
|                                                                                                                                       | 1850 MHz - 1910 MHz   |                       |
|                                                                                                                                       | 1920 MHz - 1980 MHz   |                       |

(continuare)

(continuare)

## Secțiune Operare

### Prezentare generală sistem

(Tabel 8, continuare)

|                                                                   |                       |                         |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|
|                                                                   | 2110 MHz - 2170 MHz   |                         |
| PL131 (Senzori localizare satelit, marca Caterpillar model PL131) | 1.616 MHz-1.626,5 MHz | 1,2 W tipic, 1,5 W max. |
| PL161 (emițător Bluetooth, marca Cat <sup>®</sup> , model PL161)  | 2,4 GHz-2,48 GHz      | 2,5 mW                  |

Tabel 9

| Specificații emițător radio – specific pentru Rusia                                                                                 |                                  |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|
| Model radio și coduri articole                                                                                                      | Gama de frecvențe a emițătorului | Medie putere emițător |
| PL631 (Echipament radio telematic, marca Cat <sup>®</sup> , model PL631)<br>467 - 4162,<br>463 - 1177,<br>455 - 5564,<br>442 - 7199 | 1621,35 MHz-<br>1.626,5 MHz      | 2,16 dBW              |

**Notă:** PL631 este singurul sistem care funcționează într-o gamă diferită de frecvențe în Rusia. Toate celelalte sisteme funcționează după cum este indicat în Tabelul 8 .

Tabel 10

| Tensiune de funcționare și absorbție curent Product Link                     |                   |                                        |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------|
| Model                                                                        | Interval tensiuni | Interval maxim pentru absorbție curent |
| PL640 (Product Link 640)                                                     | 9 - 32 V          | 500 mA - 150 mA                        |
| PL641 (Echipament radio telematic, marca Cat <sup>®</sup> , model PL641)     | 9 - 32 V          | 750 mA - 225 mA                        |
| PL631 (Echipament radio telematic, marca Cat <sup>®</sup> , model PL631)     | 9 - 32 V          | 1,3 A - 2 A                            |
| PL631V2 (Echipament radio telematic, marca Cat <sup>®</sup> , model PL631V2) | 9 - 32 V          | 1,3 A - 2 A                            |

(continuare)

(Tabel 10, continuare)

|                                                                                                                                                    |                         |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|
| PL542 (Echipament radio telematic pentru utilaje de construcții, bazat pe comunicarea celulară Product Link, marca Cat <sup>®</sup> , model PL542) | 9 - 32 V                | 850 mA - 225 mA |
| PL240 (Echipament radio telematic bazat pe Product Link celular, marca Cat <sup>®</sup> , model PL240)                                             | 9 - 32 V                | 250 mA - 200 mA |
| PL241 (Echipament radio telematic bazat pe Product Link celular, marca Cat <sup>®</sup> , model PL241)                                             | 9 - 32 V                | 1,5 A - 400 mA  |
| PL141 (Senzori localizare celulară, marca Caterpillar model PL141)                                                                                 | 3,6 V (baterie internă) | 2A              |
| PL131 (Senzori localizare satelit, marca Caterpillar model PL131)                                                                                  | 3,6 V (baterie internă) | 2A              |
| PL161 (emițător Bluetooth, marca Cat <sup>®</sup> , model PL161)                                                                                   | 3,6 V (baterie internă) | 32mA            |

Consultați reprezentantul Cat dacă aveți întrebări.

Informațiile pentru instalarea inițială a dispozitivului de comunicație Caterpillar Product Link sunt disponibile în Instrucțiunea specială, REHS7339, Instrucțiunea specială, REHS8850, Instrucțiunea specială, REHS9111, Instrucțiunea specială, SEHS0377, Instrucțiunea specială, REHS9757 și Instrucțiunea specială, M0077632.

Informații referitoare la utilizare, configurare și depanare pentru dispozitivul de comunicare Caterpillar Product Link pot fi găsite în Funcționarea, depanarea, testarea și reglarea sistemelor, UENR3697, Funcționarea, depanarea, testarea și reglarea sistemelor, UENR5823, Funcționarea, depanarea, testarea și reglarea sistemelor, UENR5824, Funcționarea, depanarea, testarea și reglarea sistemelor, M0070044 și Funcționarea, depanarea, testarea și reglarea sistemelor, UENR6983.

## Index alfabetic

### C

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Capitolul Informații despre produs .....                  | 8  |
| Capitolul Protecția muncii.....                           | 5  |
| Conformitatea normativă .....                             | 8  |
| Marcaje de certificare PL161 .....                        | 22 |
| Mențiuni privind administratorul de rețea<br>PLE601 ..... | 23 |
| Mențiuni radio PL131 .....                                | 20 |
| Mențiuni radio PL141 .....                                | 18 |
| Mențiuni radio PL161 .....                                | 21 |
| Mențiuni radio PL240 .....                                | 15 |
| Mențiuni radio PL241 .....                                | 16 |
| Mențiuni radio PL542 .....                                | 12 |
| Mențiuni radio PL631 / PL631V2 .....                      | 9  |
| Mențiuni radio PL641 .....                                | 10 |
| Notificare UE pentru utilizatori .....                    | 22 |
| Cuprins .....                                             | 3  |

### D

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Declarație de conformitate (PL161) .....  | 25 |
| Declarație de conformitate (PL240) .....  | 26 |
| Declarație de conformitate (PL241) .....  | 27 |
| Declarație de conformitate (PL542) .....  | 28 |
| Declarație de conformitate (PL631) .....  | 29 |
| Declarație de conformitate (PL631V2)..... | 31 |
| Declarație de conformitate (PL641) .....  | 30 |

### F

|                    |    |
|--------------------|----|
| Funcționarea ..... | 32 |
|--------------------|----|

### I

|                                                           |   |
|-----------------------------------------------------------|---|
| Informații generale privitoare la pericole .....          | 6 |
| Introducere.....                                          | 7 |
| Prefață .....                                             | 7 |
| Informații importante referitoare la siguranță ....       | 2 |
| Informații pentru identificare .....                      | 8 |
| Informații privind fabricația .....                       | 8 |
| Acțiuni în caz de defecțiuni tehnice .....                | 8 |
| Data fabricării.....                                      | 8 |
| Informații despre produs.....                             | 8 |
| Termenii și condițiile de depozitare și<br>transport..... | 8 |

### P

|               |   |
|---------------|---|
| Prefață ..... | 4 |
|---------------|---|

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Exploatarea.....                                                                      | 4  |
| Întreținerea.....                                                                     | 4  |
| Literatură de informare .....                                                         | 4  |
| Măsuri de siguranță .....                                                             | 4  |
| Prezentare generală sistem .....                                                      | 32 |
| Modul de exploatare a emițătoarelor radio<br>Product Link în zonele de explozie ..... | 32 |
| Transmisii de date broadcast .....                                                    | 32 |

### S

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Secțiune Operare .....                   | 32 |
| Semnele și etichetele de siguranță ..... | 5  |
| Alte autocolante .....                   | 6  |
| Mesaje de siguranță .....                | 5  |



# Informații despre produs și distribuitori

Notă: Pentru locurile plăcuțelor de identificare a produsului, consultați capitolul "Informații privitoare la identificarea produsului" din Manualul de exploatare și întreținere.

Data livrării: \_\_\_\_\_

## Informații despre produs

Model: \_\_\_\_\_

Numărul de identificare a produsului: \_\_\_\_\_

Seria motorului: \_\_\_\_\_

Seria transmisiei: \_\_\_\_\_

Seria generatorului: \_\_\_\_\_

Seriile accesoriilor: \_\_\_\_\_

Informații despre accesorii: \_\_\_\_\_

Numărul de echipament al clientului: \_\_\_\_\_

Numărul de echipament al distribuitorului: \_\_\_\_\_

## Informații despre distribuitor

Nume: \_\_\_\_\_ Filiala: \_\_\_\_\_

Adresă: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Persoana de contact a  
distribuitorului

Număr de telefon

Ore

Vânzări: \_\_\_\_\_

Piese: \_\_\_\_\_

Întreținere: \_\_\_\_\_

